



美咲の日記

MISAKI'S JOURNAL

美咲の日記

MISAKI'S JOURNAL

Created by

Deana Nassans

Accounting and International
Business Major
Japanese Studies Minor

Theadora Callahan

Linguistics Major, Japanese Studies
Minor, Elementary Arabic Certificate

Grace McGroarty

Global Studies Major
Japanese Studies Minor

美咲の日記

ABOUT MISAKI'S JOURNAL

We decided to create Japanese Graded Readers for the Novice High/Intermediate Low range because at present time, there are not sufficient learning resources available for these levels. A Graded Reader is a short book or piece of writing created for language learners. For our Graded Reader format, we chose to write journal entries from the perspective of a Japanese high schooler. A journal entry allows for a variety of level **appropriate grammar, colloquial language**, and a more **relatable experience** through a first person perspective. Our Reader contains eight journal entries written by our character Misaki Kondo. Each entry is focused on a different event or holiday in Japan. Photographs and authentic-like materials are provided for every entry which enables readers to learn and engage with aspects of Japanese culture. Authentic-like materials will be items such as おみくじ, a yearly fortune from a shrine, and a chocolate recipe. Alongside the journal, a Teacher's Notebook will be included. This is so the Reader can be used in a classroom setting. The Notebook will be a guide for the journal with character descriptions, grammar explanations, etc.

Our ultimate goal for upcoming semesters is to have three different levels of Graded Readers. Each Reader will follow a different character from a different region of Japan. We hope to have a digital copy and a physical copy of all these journals with the materials.

Deana, Theadora, and Grace

I can compare and contrast New Years between my own culture and Japan.

I can understand direct and indirect quotations.

I can understand why Misaki started writing in a journal.

^{へいせい}
平成31年1月2日

明けましておめでとう！今日から日記を書くことにしました。理由は後で説明します。

昨日ママとパパと拓海^{たくみ}と明治神宮^{めいじじんぐう}に行った。家から明治神宮まで電車で40分くらい掛かったから、悪くなかった。今年初めて初詣^{はつもうで}に着物を着^{はな}て行った。着物を着てたから歩けるか心配だったけど意外と大丈夫だった。ピンクの花柄に帯^{はかま}は水色ですごくきれいな着物だった。拓海の袴もかわいかったな。

埼玉^{さいたま}のおじいちゃんとおばあちゃんとは鳥居^{とりい}の前^まで待ち合わせした。鳥居を潜^{くぐ}ったら拓海が道の真ん中を歩き始めたからママに怒られてた。「神様が歩くところなんだから真ん中を歩いちゃダメでしょ」って言ってた。神様の隣^{かみさま}を歩いてるって考えるとちょっと怖いけどすごいことだとも思う。だから拓海も神社^{じんじゃ}の中を歩くときは気をつけなきゃね。

お参り^{まい}した後はお守り^{まも}を見に行った。おじいちゃんとおばあちゃん^{ちようじゅ}は長寿のお守りを買った。おじいちゃんがママとパパに交通安全のお守りを買ってくれて、私には学業のお守りを買ってくれた。高校最後の年だからできるだけ多くの運をもらえるようにしたいからね。

最後に神社の屋台でいろいろ買って食べ歩きした。私はたこやきとかやきとりとかたくさん食べすぎちゃった。拓海はわたあめを食べた。歩きながら食べてたのに一回も落とさなかった。高い袴^{はかまぎ}着てたからよかった。ママとパパは甘酒を飲んでたから私は一口もらった。一口飲んだだけなのに体がポカポカした。

そうだ！この日記を書きはじめた理由を言ってなかった。実はおみくじを
引いたら大吉だいきちだったの！ママは吉きちでパパは中吉ちゅうきちだった。私には「新しいことに
挑戦ちょうせんしましょう」って書いてあった。だから日記を書くことに挑戦です。

ちゃんと長続きするようにがんばります。



平成31年1月2日

New Year's



I can understand what Misaki is making for Valentine's Day.

I can understand who Misaki wants to give the Valentine's Day gift and who she's actually giving it to.

平成31年2月6日

もうすぐバレンタイン！去年は普通のチョコを作ったから今年はチョコブラウニーファッジを作る。クラス分作るからファッジ2個作れば足りるかな？本当は私の大好きなBTSのVにあげたいんだけどね。ホワイトデーにお返しをもらえたらどんなにうれしいか。私はまだ誰かに本命チョコをあげたことがないからホワイトデーのお返しももらったことがない。いつか好きな人できるかな？泉お姉ちゃんに今度相談してみよ。

七海は誰かにあげるのかな？一緒に作りたいか聞いてみようかな。前にクッキーと一緒に作った時すごい焦げちゃってダメだったんだよね。でも中学の時だったから今作れば大丈夫かな？ファッジってクッキーよりハードル高いかも。お菓子作り得意な子に手伝ってもらおうかな。



平成31年2月6日

Valentine's
Day

I can follow what Misaki did on her birthday.

I can understand where Misaki traveled to and what she did there.

平成31年3月24日

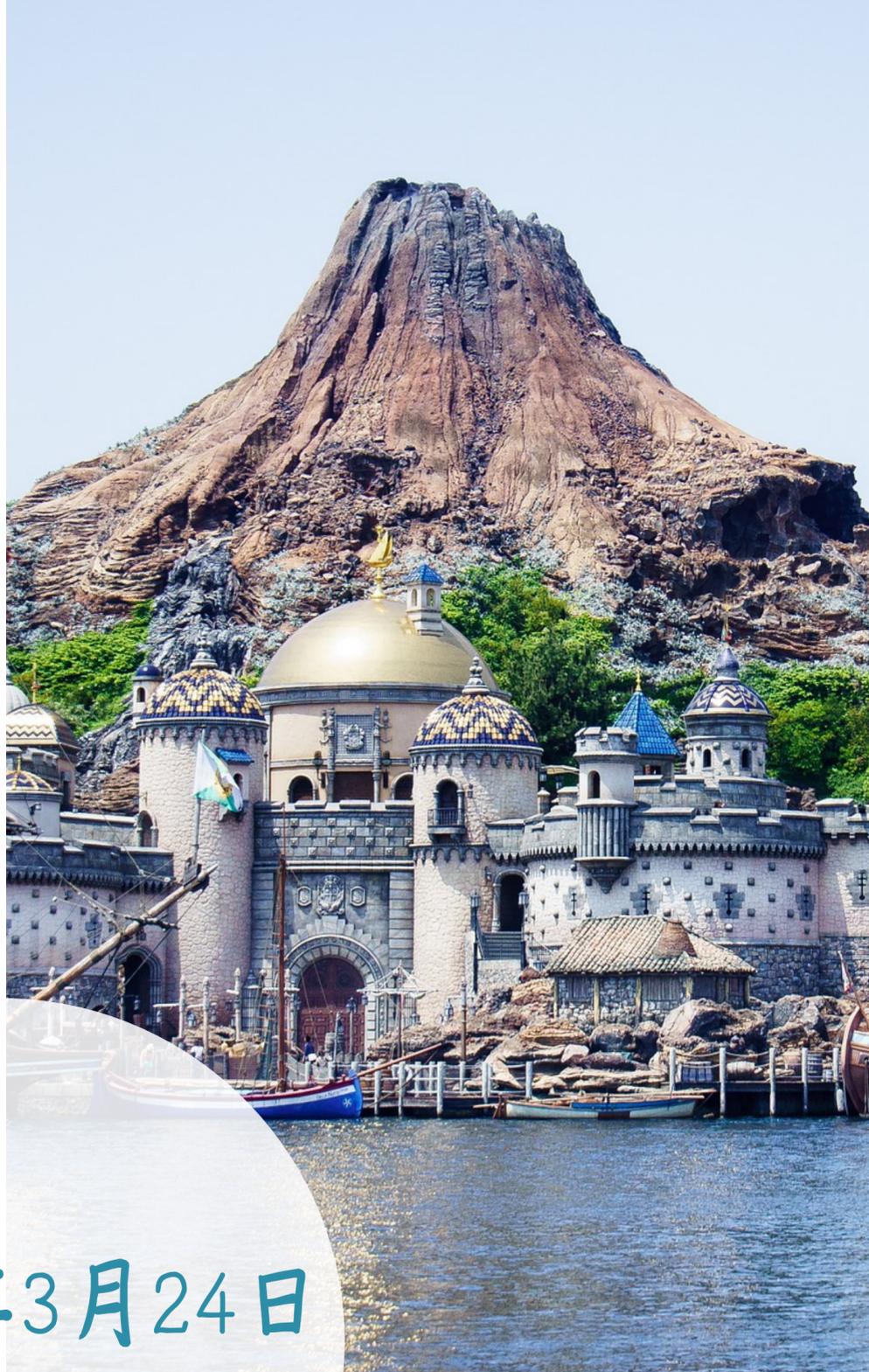
今日は私の誕生日！ママに私の大好きな天井^{てんどん}とみそしるを作ってもらった。

食べ終わったら大きないちごのショートケーキが出て来てすごいびっくりした。ママとパパには新しいワンピースと靴をもらったし、拓海には拓海^かが描いた私の絵をもらった。「おねえちゃんおたんじょうびおめでとう」って書いてあってびっくり。私のためにひらがな練習したのかな？拓海からプレゼントもらったの初めてだったからすごいうれしかった。

昨日は七海^{ななみ}たちとディズニーに行ってきた。7時からならんで開園^{かいえん}から閉園^{へいえん}までいた。まず、エントランスでバースデーシールを貰って、入ったらキャラクターたちがたくさんいて一緒に写真をとってくれた！ちょうどディズニーランドが35周年記念^{しゅうねんきねん}でいろいろイベントやってたから良かった。まず、トゥモローランドで私の大好きなスペースマウンテンに乗って、モンスターズインクの乗り物にも乗った。開園^{かいえん}直後^{ちやくご}だったから待ち時間が45分くらいですごい短かった。七海がモンスターズインクの初日に行ったら最高5時間半待ちだったって言ってた。さすがに七海もそんなに待てなかったらしいけど。私も5時間半は待てないかな。次は待ちに待ったはちみつポップコーン！私がディズニーランドで1番好きな食べ物。プーさんのハニーハントにならびながら全部食べちゃった。ここのポップコーンはおいしすぎてヤバイ。それからも食べ歩きしながらいろいろな乗り物に乗った。ターキーレッグとかポークライスロールとか食べたし、35周年のスペシャルチュロスもおいしかった。最後におそろいのレザーブレスレットを買って帰った。

今週の週末はやっと福岡^{ふくおか}旅行♪ずっと千歳^{ちとせ}ちゃんに会いたいと思ってたけど結局最後に会ってから7年も経っちゃった。学校があるから3日しか行けないけど

すごい楽しみ。初めて一人で旅行するし、ひさしぶりの千歳ちゃんだからちょっと
きんちょうするけどやっぱりワクワクする！予定は全部任せてあるから私は何も
しなくていいのかな？ちょっとは調べようかな。何持って行こうかな？お土産は^{みやげ}
あったほうがいいよね。東京バナナかな？パパとママにもらった洋服持っていこう。
ファッションのことはあんまり分からないから七海に聞いてコーデしてもらおう。



平成31年3月24日

Misaki's
Birthday



I can identify where Misaki and her family went for Golden Week.

I can talk about a trip I've taken in the past.

I can make comparisons between my own culture's and Japanese holidays.

平成31年5月7日 ゴールデンウィーク

1日目

おおさか

大阪1日目はUSJ! 朝早くに大阪に着いたからそのままUSJの近くのホテルにチェックインしてパークへ^{ちよっこう}直行。ゴールデンウィークだから結構こんでると思ったら意外と空いててびっくりした。まずはやっぱりハリーポッター。ハリーポッター・アンド・ザ・フォービドゥン・ジャーニーは拓海が身長足りなくて乗れなかったんだけどフライト・オブ・ザ・ヒッポグリフは乗れてすごい楽しかった。そのあと^{まほう}魔法のかけ方の練習をしているホグワーツの生徒たちを見た。そしたら拓海も自分のつえが欲しくなって買ってもらった。すごいかわいかった。お昼ごはんを食べながら初めてバタービールを飲んだ。不思議な味がしてなんか外国って感じがした。あれって自分でも作れるかな? レシピ調べてみよう。

私が一番好きだったのはスペース・ファンタジー・ザ・ライド。ディズニーのスペースマウンテンに似てた。でもスペースマウンテンと違ってキラキラしててきれいだった。スペースファンタジーは拓海も乗れたから良かった。

2日目

2日目は結構忙しかった。最初アメリカ村に行っていてママが大好きな古着屋に行った。私はあんまり古着とか分からないからママにコーディネートしてもらってデニムのつなぎと白のニットを買ってもらった。買い物後はメロンパンアイスを食べた。東京にもあるけど食べたことなかったからすごい楽しみにしてた。あれだったら家でも作れるかな? アメリカ村の次は歩いて^{どうとんぼり}道頓堀まで行った。道頓堀と言ったらやっぱりグリコのサイン。みんなでグリコのポーズをして写真をとってもらった。それから歩き回ってお土産買ったりたこやき食べたりして6時ぐらいいま^{つうてんかく}までいた。日が落ちるのを通天閣から見たかったから急いで向かってなんとか間に合った。

3日目

この日の夜9時のフライトに乗る予定だったから結構ゆっくりできた。大阪城に
行ってお城しろの中を見たりした。ちょうど餃子ぎょうざフェスをやってたからお昼は餃子を
たくさん食べた。いろんな変わり種の餃子とかあったけど私はやっぱり定番の
お肉と野菜が入ったのが好きだった。お昼を食べてからは大阪城周辺しゅうへんを歩いて
そのまま空港に行った。

初めて大阪に行ったけどすごい楽しかった。串カツを食べれなかったのが
心残りだけどまた今度行く時にたべればいいよね。もうすぐ母の日。今年は
ママに手作りカードをあげるつもり。一応テンプレはもうあるからあとは作る
だけ。きれいに出来るといいな。



平成31年5月7日

Golden
Week



I can understand who Misaki is purchasing gifts for and why.
I can decide what to purchase for people close to me on special events.

平成31年6月14日

11日は泉お姉ちゃんいずみの誕生日だった。ママと一緒に誕生日プレゼントを
買いに行って香水こうすいをプレゼントすることにした。お小遣いたを貯めて自分のお金で
買った。お姉ちゃんは19歳になったからちょっと大人っぽいプレゼントを渡した
かったんだ。誕生日当日は一緒にお姉ちゃんとうじつが大好きなおしゃれなカフェに
行った。私はサンドウィッチを食べ、泉お姉ちゃんはサラダとスープを食べた。

泉お姉ちゃんの誕生日ではあったんだけど、どうしても進路の相談が
したくて結構長けっこうくその話をしちゃった。私ももう3年生だからそろそろ将来のこと
考えないといけなからね。家に近い大学に行くのが一番大事だと思ってたけど
最近さいじんは他のことも大事だと思い始めた。マーケティングに興味があるから
マーケティングで有名な大学に行きたいと思ってる。でも、ほとんど東京から遠い
ところにあるんだよね。もういろいろ考えることありすぎるから泉お姉ちゃんに
全部話した。結構アドバイスしてくれたから今は頭の中がすっきりしてる。まだ
考えることはたくさんあるけどあんまりごちゃごちゃしてない。

明後日は父の日。まだパパのプレゼント買ってないからヤバイ！パパの
プレゼント選びが一番難しい。またママに相談だな。



平成31年6月14日

Izumi's
Birthday

I can identify how Misaki interacts with other characters.
In my own and Japanese culture, I can understand the rituals and ceremonies that honor the passing of relatives.

平成31年8月12日

8月ももう半ば^{なか}か。明日からお盆^{ぼん}で埼玉のおじいちゃんとおばあちゃんの家だ。

おじちゃんとおばちゃんたちも来るかな？そうだ！この間10年ぐらい前に
お盆^{ぼん}踊り^{おど}行った時のパパの写真見つけた。踊^{しょうた}ってて翔太^{あおな}が転んで大泣きした時の
ことを思い出した。あの時は大変だったな。1個^{いっこ}しか違わないのに「私がしっかり
しなきゃ」って思ったのを覚えている。小さいころは毎年みんなで行ってたなあ。
いつから行かなくなっちゃったんだろう？新しい浴衣^{ゆかた}も買ったし久^{ひさ}しぶりに
行けたらいいな。行くなら踊り方のビデオ見て復習しなきゃ。

お盆が終わったら七海の誕生日だ。今年はちょっと早めの誕生会するから今週の
週末にはプレゼント買わなきゃ。何がいいかな？うちにあるざっしに七海が
欲しいって言ってた靴があったけどちょっと高いから可愛い小物とかでもいいかも。
七海オシャレだから最近流行ってるピアスにしようかな。

そうだ！この間千歳^{ちとせ}ちゃんから暑中見舞^{しょちゅうみま}いのハガキとどいたの。すごい
うれしかった。私もハガキ送ろう。最近何してるかな？ひさしぶりに会いたいな。
今度遊びに行こうかな。福岡行ったことないから楽しいかも。本場^{ほんば}のとんこつ
ラーメン。食べたらおいしいんだろうな。ちょっとママとパパに相談してみよう。



平成31年8月12日

Obon
Festival

I can identify the appropriate apparel to wear for shrine events.
I can compare my own culture's childhood milestones with Japan's.

平成31年11月15日

今日は拓海しちごさんの七五三。拓海もどんどん大きくなっていくな。今回は七五三詣もうでプランを予約しておいたから朝からずっと明治神宮にいた。私の七五三の時も明治神宮でやってたな。お正月もそうだったな。何か明治神宮に特別な想いでもあるのかな？今度パパとママに聞いてみよう。

まずは拓海しちごさんの袴着選び。自分で選びたいって言うから私たちは何も口出ししなかった。結局15分ぐらい見て白と黒のシンプルなの選んでた。拓海にしては結構迷ってた気がする。それだけ本人も楽しみにしてたのかな。袴もんぷくを着る機会なんて滅多にないもんね。パパとママも紋服ほうもんぎと訪問着をレンタルしてた。私だけ制服だったからちょっと寂しかったけど成人式せいじんしきまで我慢だな。

着付けの次はさつえい。拓海だけの写真1枚と家族写真1枚をとってもらった。いろんなポーズをさせられて結局1時間ぐらいかかってびっくり！でも拓海もぐずらずにちゃんと言う事聞いててお利口りこうさんだったな。最後に千歳飴を渡してお祈りいのして帰った。千歳飴ちとせあめもらった時が一番うれしそうだった。私も千歳飴大好きだったな。拓海の今後が楽しみ。大きくなっても仲が良いといいな。



平成31年11月15日

Shichigosan



I can understand Christmas customs in Japan.
I can identify the main events of Misaki's 2019.

平成31年12月29日

今年のクリスマスは家族でパーティーをした。ケンタッキーでクリスマスバーレルを予約しておいたからママとパパはゆっくりできた。千キンの他にケーキとサラダが付いてきてすごい美味しかった。ごはんの後はプレゼント交換を毎年やってるプレゼント交換。今年は拓海もプレゼントを用意してた。音楽が流れてる間にプレゼントを回して音楽が止まった時に持ってるプレゼントをもらうことになってるの。私はパパのが当たった。開いたらモアイ像ぞうの形がしたティッシュケースが入ってた。パパのプレゼントはいつも変なのが入ってるんだよね。でもいつも使えるものだから文句は言えない。

拓海がサンタさんが来るのを楽しみにしてたからパーティーが終わったら早めに寝た。毎年拓海とママはサンタさんのためにクッキーを焼くの。それをテーブルに置いておくと朝起きたら無くなってると。それはパパが夜1階に行ってプレゼントを置いて食べるからなんだけど。私も小学生のころは本当にサンタさんが来たと思ってた。中学に入ってクラスメイトに「サンタ」はいないって言われた時はショックだったな。どうやって教えるのが一番いいんだろうな。

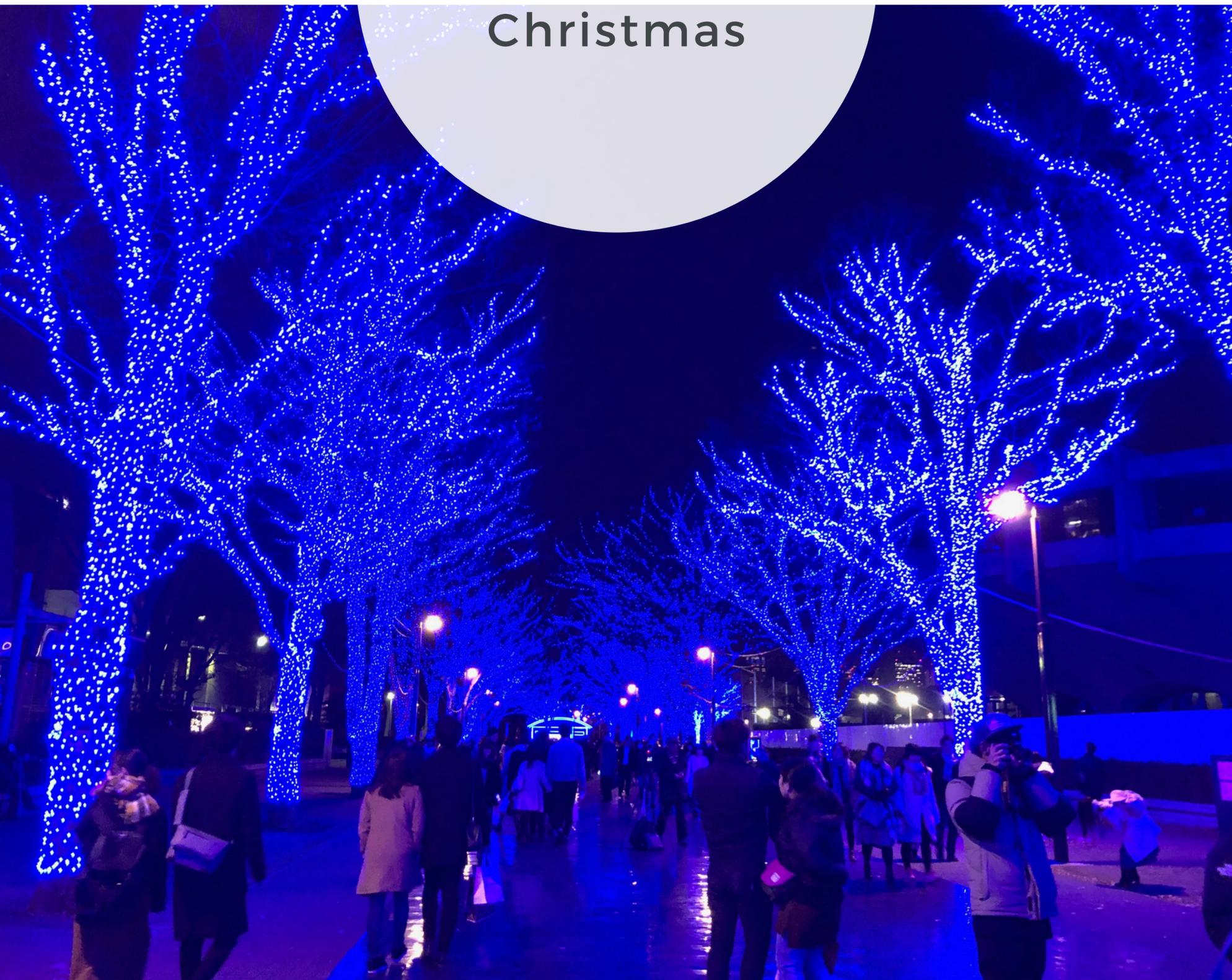
七海たちとイルミネーションも見た。しづや渋谷にある青の洞窟どうくつを見に行った。ちょっとこんでたけどきれいな写真をいっぱいとれた。そのあとは七海以外の子と別れてフルーツパフェを食べに行った。私はフルーツあんみつを頼んで七海はバナナパフェを頼んだ。ちょっと七海のも食べたけどすごいおいしかった！

もうすぐこの日記を書き始めて1年経つのか。時間過ぎるのがすごい早かったな。初詣から始まって大阪に行ったり福岡で千歳ちゃんに会ったり今年はいろいろあったな。それを全部日記に書けたのがよかった。高校最後の1年を記録できたからね

本当におみくじで大吉を引いてよかった。もし引いてなかったら日記書いてなかったからな。来年はどんな年になるかな？日記は来年も続けよ。



平成31年12月29日
Christmas





美咲の日記

MISAKI'S JOURNAL